

評估刑訴改革成效

司法院討論強化交互詰問及嚴謹證據法則

將強化專業訓練、委外轉譯筆錄、修法以補現行證據法則不備之處等

【本刊訊】司法院「刑事訴訟改革成效評估委員會」於8月29日召開第9次會議，由蘇副院長永欽擔任主席。由於委員會就刑事訴訟制度朝雙軌分流制微調的原則，已有高度共識，當日會議討論的主題在於「重罪、疑案」部分強化交互詰問制度及嚴謹證據法則可能的具體作法。蔡崇義委員針對基隆地院半年來推動委外轉譯筆錄的實證經驗提出書面報告；陳瑞仁委員也以「我國最高法院傳聞法則判決之比較研究—以美國聯邦證據法為中心」為題提出書面參考資料，供與會委員參考。

會議首先由刑事廳報告「現行交互詰問制度與證據法則可能的調整方向」。就強化交互詰問部分，提出委外轉譯筆錄、提高證人及鑑定人到庭意願、強化專業訓練等討論方向；另就嚴謹證據法則部分，提出最高法院統一法律見解及修法以補現行證據法則不備之處等討論方

向，與會委員就上開議題討論熱烈，咸認為強化交互詰問制度及嚴謹證據法則是充實堅強事實審，建構金字塔型訴訟制度的重要基礎。

本次會議在充分交換意見後達成以下共識，將提供作為將來刑事訴訟法研修的原則及方向：一、「重罪、疑案」強化交互詰問制度部分的具體作法：（一）順暢法庭活動、緊湊進行交互詰問、節省開庭時間，「重罪、疑案」於審判期日行交互詰問時行法庭錄音委外轉譯。（二）提高證人、鑑定人到庭意願的具體措施。（三）成立「加強法庭交互詰問專業訓練研議小組」，研議於5年內加強法庭交互詰問專業訓練計畫。二、「重罪、疑案」嚴謹證據法則可能的具體作法：（一）最高法院以統一見解引領實務，避免有關證據法則的見解歧異。（二）研議是否修法以補現行證據法則不完備之處。

啟發心靈 管理情緒

台灣高等法院提升人性化服務品質講座

【本刊台北訊】台灣高等法院為加強司法志工及同仁便民禮民之服務觀念，提升服務品質，日前邀請心靈之美心理治療所張艾如院長演講「成為生命的貴人—談如何提升人性化服務品質」，80多人到場聆聽。

首先台高院楊鼎章院長表示歡迎及感謝之意，介紹張院長為臨床心理師、國際創傷解離協會台灣分會創會人，希望藉由他臨床實務經驗及人格解析理論之講述，提升人性化服務品質。

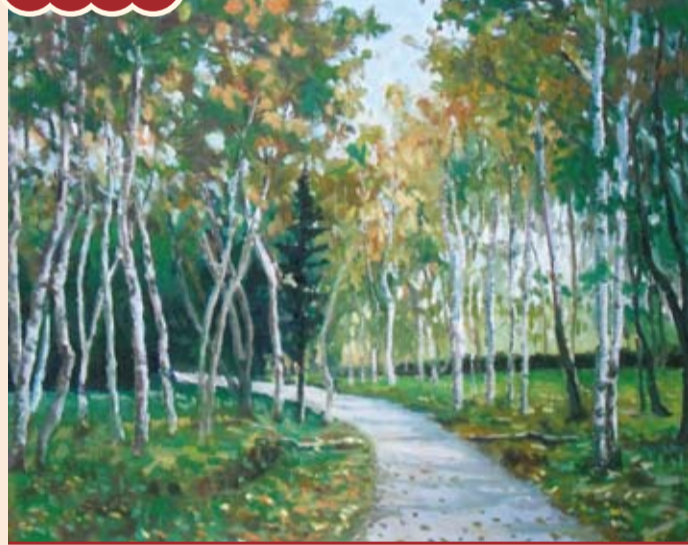
講座就情緒的辨識與管理說明，人皆有趨樂避苦、避重就輕的性格，難免會抱怨身邊脾氣不好、難相處、思考邏輯奇怪的人，但不妨用感恩的心去「傾聽」對方不合邏輯的事，跳脫「似是而非」、「二擇一」、「等號」等迷思。人往往容易陷入二擇一，非對即錯、非黑即白，因此帶來意見的衝突與情緒的緊張，我們要學習「並存」的智慧，這是同理心的開始，也是散播愛的能量的最大契機。傾聽來自身體的內心之聲與內在情緒接觸，善用「一句話的藝術」轉彎技巧，服務關懷別人，也關心自己，以幽默、體諒的心，尊重自己與他人的情緒，做個高EQ情緒調節與管理的時代新人類。

最後講座以「葡萄」例子來比擬與解說人格中「並存」的特質，每個人原本便有多元人格特質，是因歲月成長中一點一滴塑造出來的，就像一串葡萄裡每顆不同的葡萄。葡萄成長歷程，如果沒有愛的呵護與滋潤，葡萄一定長得小小顆，營養不良；若再受到過度衝擊，更容易引發小葡萄「掉下來」的脫落狀況。在服務的過程中，我們面對任何人時，若能本著「熱忱、更謙卑、更惜福感恩、更與每顆脆弱心靈在一起」的人性服務心態，理解對

方的失序行為也是「非他所願」，不要一味地「修正或指責」對方，隨時給予關愛的正向能量，必能與小葡萄中的負向能量發揮「中和效應」，讓小葡萄有機會成長。所以面對需要高關懷者，我們多給予關懷、尊重與接納，真誠傾聽，建立良好的溝通管道，做個高EQ的人。

透過講座幽默、活潑、生動的精闢講演，與會者咸感收穫豐碩，對提升工作服務品質助益莫大。

幽幽秋意



夏末初秋天氣慢慢轉涼，黃葉輕輕灑落一地秋意，和煦陽光穿透層層樹林，僅餘淡淡樹影為小徑畫上顏色，幽然引向不可知的遠方，可否尋著幸福的青鳥，還是輕盈翱翔的精靈？

圖·文 / 陳真真（高雄高分院法官）

深入剖析 多元觀摩

新竹地院舉辦少年業務個案研討會

【本刊新竹訊】新竹地院日前舉辦100年度第一場次少年業務個案研討會，在少年及家事廳賴淳良副廳長、竹院蔡焜燦院長致詞鼓勵之後，由輔導方案報告人分享長期社區處遇方案之實施架構、心得感想，輔以生動的活動影片，幫助觀護同仁了解方案歷程，並透過量化測驗結果、質化資料分析、個案訪談影片，具體呈現方案效能；再由報告人針對個案參與方案前後之差異及現況做一說明。

第一場認知輔導團體，係延續竹院96年對於少年性侵害加害人進行之早期介入模式，並參考高雄少年法院「性侵害事件少年身心治療及輔導教育要點」，自行建立一套評估及操作模式，延請邱惟真心理師、王昭惠心理師與談，討論以修正過之成年性侵害加害人認知輔導團體架構，適用於少年之相關評估，就竹院之操作經驗及邱心理師針

對「人際、思考、行動習慣量表」（性侵害加害人心理狀態評估工具）測驗結果之分析解釋，認為課程確實能增進少年的認知，也因此能達到預防再犯之目標。

第二場夢田園藝輔導團體，自籌備迄今，方案進行歷時3年，共完成4期課程，針對第一期結業及未結業少年，蒐集資料加以對照，發現少年長期投入活動，確實有助於提升自我概念，再加上法院之密集監督、工作人員的陪伴，更能深化輔導關係，達到改變少年、預防再犯之目標，與談人賴欣釧老師報告其帶領少年上課的心得，吳台齡醫師也分享活動治療的概念，強調「陪伴」對於非行少年深具意義。

第三場戶外探索教育輔導團體，竹院自多年前即已採取一次性、短期性之介入模式，為達到方案效果，99年發展出2階段10天的課程，活動前後對個案之評估及追蹤更延續長達1年，其中不難發現方案實施後影響力之持續在半年達到高峰，因此如何透過持續的觀護工作，加

司法雷達站

基院少年輔導營結訓 歡樂尬舞及成果展示



【本刊基隆訊】基隆地院為強化少年保護管束處分執行之成效，於暑假中舉辦少年輔導營，日前在3樓大禮堂舉行結訓典禮及成果展，並邀請北一女中鎖舞社聯合舉行「熱情鎖舞尬一夏」表演。

基院鑑於暑假係少年誤入歧途的高峰期，特與海洋大學輔導學生志工與熱舞社合作，舉辦少年輔導營，除了傳統課後輔導外，開關手工香皂、雕刻、竹編、烘焙及彩繪等，另為鍛鍊少年體魄，也舉辦攀岩、羽球訓練營及學習熱舞，培養少年正當休閒娛樂觀念。

基院在禮堂休息室展覽少年木雕、彩繪及竹編等作品，琳瑯滿目，少年用色大膽，線條粗獷，甚至呈現衝突與不協調，讓輔導志工及觀護人能探索其內心，從旁扶持其成長。另邀請北一女中鎖舞社與少年同場競技尬舞。北一女中鎖舞社曾獲邀到總統府南苑及花博等處表演，舞藝精湛，基院少年雖然成軍短促，但努力不懈，一同尬舞激發少年學習欲望。同時邀請家長一同觀賞少年暑假努力成果，期藉由活動瞭解少年的思維，陪伴少年快樂成長。

宜院親職教育研習 分享管教子女作為

【本刊宜蘭訊】宜蘭地院重視受保護處分少年家長的親職教育觀念，日前辦理親職教育小團體研習，計有少年家長、志工、觀護人室工作人員40人參加。

活動由普門醫院精神科劉光中醫師帶領，以團體會談為主體，由自我介紹開始，集中成員注意力並活絡氣氛，不僅讓彼此認識，也開啟討論與互動的契機。家長無不熱烈討論，交換經驗、想法及具體的改變行動，不僅可讓家長省思自己管教上的盲點，也可藉此照顧到自己的心情，不沉浸在孩子犯錯的陰霾中，以更健康的心態面對自己及小孩。

隨著課程的進展，家長彼此間更加熟悉，勇於表達自己的意見，且不吝給予他人鼓勵或指教，幫助其他成員，提升自我價值。講師最後教導正確的人際溝通方式，鼓勵家長多稱讚小孩，給小孩所需要的空間，學習和小孩一起生活、娛樂。

投院探索教育活動 激發少年正向能量

【本刊南投訊】南投地院為矯正少年不良行為，與南投縣少年觀護協會合辦少年休閒活動，由楊本亮主任觀護人帶領觀護人、志工及少年一行43人，日前前往三育基督書院進行「探索教育活動」。

上午到達廣闊的探索教育場地後，先由引導員帶領成員暖身，接著分成兩個小組，展開各項活動，觀護人與少年志工親自參與，並從旁鼓勵與協助少年，每段活動結束後，讓成員反思與分享。

下午前往造紙龍手創館參訪，先由導覽人員介紹各種紙類的用途，接著帶領參觀成品展示，並讓少年自己動手完成小恐龍置物盒，最後請少年填寫回饋單。少年認為探索教育讓他們學習解決問題，並體會互助合作之重要；手創館的參訪與DIY則讓他們了解從事正當休閒活動的益處。

深、延長方案課程帶來的改變，正是所要探討的重點。與談人新竹向陽學園林淑卿主任證實探索教育確能深入影響少年心性，另外個案的徐紹華老師更接納少年進入餐飲學校學習，協助少年接受餐飲證照職業訓練。

長期性社區處遇方案投入大量心血，確實深化了工作者與少年之間的關係，回到會談室持續的觀護工作，更強化了少年思考及行動能力，而「相信少年是會改變的」，正是觀護工作者能不斷奉獻熱情的重要信念。

進行2、3年的方案，實非短短2天研討會所能完全呈現，與會來賓的肯定，給予竹院很大的鼓勵，本次研討會在將會旗交接給下一場屏東地院之後，圓滿落幕。

永然課程 最新 1. 不動產節稅 班 9/8晚 授課總經理 2. 都市更新與 之執行實務 共5堂 江 主講 3. 最新公寓大廈 處理實務 堂 徐源德 郭欣律師主 4. 研習會：青 農地變更 9/23上下 郭永元經 5. 建築法規 10/6晚起 黃宗源建築 6. 繼承登記 10/19晚起 高致明總經 7. 營造業財務 務 10/24 鄭恩秋會計 上課地點： 71號10樓(近 報名：02-2 土地開 1. 容積移轉 游啓勝著 2. 土地開發與 用 黃宗源 3. 共有土地地 巧——土地 一 高致明 4. 市地重劃 仲甫編著 5. 都市更新 李永然、林 380元 6. 非都市土地 引 羅志勤 著 500元 7. 土地開發 黃宗源著 永然文化出 創繪：1154 地址：台北 2段9 電話：02-2 網址：http 1aw1 法源法 www.lawba 我國法律資料 首創多項法學資 裁判書查詢創新服務功能 RRS 訊息提供 法法 服務 TEL:02-2